

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 215

Volume 25

23 July 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 1980/82 of 19 July 1982 laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1981 harvest 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1981/82 of 19 July 1982 drawing up the list of Community regions, in which production aid for hops is granted only to recognized producer groups 3
- ★ Council Regulation (EEC) No 1982/82 of 19 July 1982 amending Regulation (EEC) No 2169/81 laying down the general rules for the system of aid for cotton 5
- ★ Council Regulation (EEC) No 1983/82 of 19 July 1982 amending Regulation No 115/67/EEC with regard to the criteria for determining the world market price for oil seeds 6
- ★ Council Regulation (EEC) No 1984/82 of 19 July 1982 amending Regulation (EEC) No 1614/79 laying down special measures in respect of soya beans 7
- ★ Council Regulation (EEC) No 1985/82 of 19 July 1982 on transitional measures in respect of imports of sheepmeat and goatmeat originating in certain third countries qualifying for preferential treatment 9
- ★ Council Regulation (EEC) No 1986/82 of 19 July 1982 amending Regulation (EEC) No 1569/72 laying down special measures for colza and rape seed 10
- Commission Regulation (EEC) No 1987/82 of 22 July 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 11
- Commission Regulation (EEC) No 1988/82 of 22 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 13

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1989/82 of 22 July 1982 fixing the import levies on rice and broken rice	15
Commission Regulation (EEC) No 1990/82 of 22 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	17
Commission Regulation (EEC) No 1991/82 of 22 July 1982 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	19
Commission Regulation (EEC) No 1992/82 of 16 July 1982 on the supply of common wheat to Ethiopia as food aid	22
Commission Regulation (EEC) No 1993/82 of 16 July 1982 on the supply of common wheat to the People's Republic of Mozambique as food aid	24
Commission Regulation (EEC) No 1994/82 of 16 July 1982 on the supply of rolled oats to Peru as food aid	26
★ Commission recommendation No 1995/82/ECSC of 22 July 1982 amending recommendation No 3018/79/ECSC on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Coal and Steel Community	28
Commission Regulation (EEC) No 1996/82 of 22 July 1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	29
Commission Regulation (EEC) No 1997/82 of 22 July 1982 fixing the world market price for colza and rape seed	31
Commission Regulation (EEC) No 1998/82 of 22 July 1982 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	33
Commission Regulation (EEC) No 1999/82 of 22 July 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	35
Commission Regulation (EEC) No 2000/82 of 22 July 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	36
Commission Regulation (EEC) No 2001/82 of 22 July 1982 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	38
Commission Regulation (EEC) No 2002/82 of 22 July 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	40
Commission Regulation (EEC) No 2003/82 of 22 July 1982 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	42
Commission Regulation (EEC) No 2004/82 of 22 July 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	46
Commission Regulation (EEC) No 2005/82 of 22 July 1982 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	48

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1980/82

of 19 July 1982

laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1981 harvest

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops⁽¹⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 12 (7) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽⁴⁾,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1696/71 provides that aid may be granted to hop producers to enable them to achieve a fair income; whereas the amount of this aid is fixed per hectare and differs according to groups of varieties, taking into account the average return on the areas in full production in comparison with the average returns for previous harvests, the current position of the market and price trends;

Whereas an examination of the results of the 1981 harvest shows the need to fix aid for certain groups of varieties of hops cultivated in the Community;

Whereas hops cultivated in Greece are eligible for aid as from the 1981 harvest; whereas, pursuant to Article 90 of the 1979 Act of Accession, Article 68 of that Act should apply for purposes of calculating the amount of the aid for these hops; whereas, since such aid was not granted in Greece prior to Accession, the amount of the aid to producers in respect of hops harvested in that country should be equal to one-fifth of the amount laid down for the Community of Nine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1981 harvest, aid shall be granted to producers of hops cultivated in the Community for the groups of varieties set out in the Annex.
2. The amount of the aid shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1982.

For the Council

The President

B. WESTH

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 152, 16. 6. 1982, p. 3.

⁽³⁾ Opinion delivered on 9 July 1982 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ Opinion delivered on 30 June 1982 (not yet published in the Official Journal).

ANNEX

Aid granted for the 1981 harvest to hop producers in the Community

Groups of varieties	Aid (ECU/ha)	
	For the Community of Nine	For Greece
Aromatic	200	40
Bitter	180	36
Others	200	40

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1981/82

of 19 July 1982

drawing up the list of Community regions, in which production aid for hops is granted only to recognized producer groups

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops ⁽¹⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1696/71 provides for the possibility of granting in certain regions of the Community, production aid only to those recognized producer groups which are capable of ensuring that their members receive a fair income and of achieving rational management of supply; whereas a list of the regions in which these conditions are fulfilled is to be drawn up on the basis of communications from the Member States concerned;

Whereas by Regulation (EEC) No 593/79 ⁽²⁾ the Council drew up a list of these regions;

Whereas, since the entry into force of Regulation (EEC) No 593/79, an examination of the information supplied by the United Kingdom establishes that a new region fulfils these conditions as from the 1982

harvest; whereas, consequently, the list of regions in which production aid for hops is granted only to recognized producer associations needs to be altered; whereas, in order to do this, and for the sake of clarity, Regulation (EEC) No 593/79 should be replaced by this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of Community regions in which only recognized hop producer groups are eligible for the production aid provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 1696/71 is set out in the Annex. This list shall be valid as from the 1981 harvest for all the indicated regions with the exception of England in respect of which it shall be valid as from the 1982 harvest.

Article 2

Regulation (EEC) No 593/79 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1982.

For the Council

The President

B. WESTH

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 7.

ANNEX

List of regions

Bayern
Baden-Württemberg
Rheinland-Pfalz
Ireland
Alsace
England

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1982/82

of 19 July 1982

amending Regulation (EEC) No 2169/81 laying down the general rules for the system of aid for cotton

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the 1979 Act of Accession, and in particular paragraph 9 of Protocol 4 on cotton, hereinafter referred to as 'the Protocol',

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Protocol provides for the granting of aid for the production of cotton, the amount of which is to be established on the basis of the difference between a guide price and the world market price for unginned cotton; whereas the price of cotton seed is an important factor in the determination of this price;

Whereas Article 4(1) of Regulation (EEC) No 2169/81⁽¹⁾ provides that the world market price for cotton seed should be determined in the light of the offers on the world market and the prices quoted on the major exchanges for international trade; whereas application of this provision might prevent the correct application of the aid system during the 1982/83 and 1983/84 marketing years since, as a result of the system of import controls applicable in Greece until the end of 1983, introduced under Article 82 of the 1979 Act of Accession, the offers and prices quoted on the world market are not representative of the trend on the Community market in cotton seed; whereas provision should therefore be made, by way of derogation from the said Article 4(1), to the effect that for these two marketing years the world market price for cotton seed should be determined in the light of offers and quotations recorded on the Greek market;

Whereas paragraph 4 of that Article provides that if there are no suitable offers or quotations for determin-

ing the world market price for cotton seed, the price is to be established on the basis of the value of the products obtained from the processing of those seeds, less the cost of crushing; whereas, for the reasons described above, application of this provision might also prevent the correct application of the aid system during the 1982/83 and 1983/84 marketing years; whereas provision should be made during these two marketing years to take account of offers and quotations recorded at the principal markets in Greece,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2169/81 is hereby amended as follows:

1. The following subparagraph shall be added to Article 4(1):

'However, until the end of the 1983/84 marketing year, the world market price for cotton seed shall be determined in the light of the offers and quotations recorded at the principal markets in Greece.'

2. The following subparagraph shall be added to Article 4(4):

'However, until the end of the 1983/84 marketing year, the world market price shall be established on the basis of the value of these products recorded at the principal markets in Greece.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the date of the beginning of the 1982/83 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1982.

For the Council

The President

B. WESTH

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1983/82

of 19 July 1982

amending Regulation No 115/67/EEC with regard to the criteria for determining
the world market price for oil seeds

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 6 of Regulation No 115/67/EEC is hereby
replaced by the following:

Article 6

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 29 thereof,

In cases where, when the world market price for a
type of seed is being determined, a margin is
found between:

- the difference between the price of 100 kilo-
grams of colza, rape or sunflower seeds, plus
processing costs, and the total of the prices of
the quantities of oil and oilcake resulting from
the processing of the type of seed in question,
and
- the difference between the price of 100 kilo-
grams of one or more other seeds plus proces-
sing costs, and the total of the prices of the
quantities of oil and oilcake resulting from the
processing of these seeds,

Having regard to the proposal from the Commission,

and there is a danger that this margin will affect
the orderly disposal of seed harvested in the
Community, the price used shall be adjusted by an
amount equal at most to the margin noted.

Whereas it is stated in Article 6 of Regulation No
115/67/EEC ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1779/81 ⁽⁴⁾, that when the world market price for
oil seeds is being determined, the price used shall be
adjusted to take into account the advantage derived
from crushing the seed in question rather than other
seed;

Article 2

Whereas, following the recent increase in Community
production of oil seeds, the disposal of that production
could be affected if economic advantages favoured the
processing of other seeds; whereas provision should
therefore be made for any application of measures to
adjust the price used so as to ensure effective disposal
of Community production,

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 July 1982.

For the Council

The President

B. WESTH

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 111, 10. 6. 1967, p. 2196/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 5.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1984/82

of 19 July 1982

amending Regulation (EEC) No 1614/79 laying down special measures in respect of soya beans

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽²⁾,

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1614/79 ⁽³⁾ fixes the dates for the beginning and end of the soya bean marketing year;

Whereas experience has shown that these dates are not the most representative of the period during which soya beans are marketed; whereas, therefore, these dates should be altered;

Whereas it may in certain cases be necessary to alter these dates at relatively short notice; whereas an appropriate procedure should be instituted for making such alterations;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 1614/79 provides for aid in respect of soya beans harvested in the Community; whereas this aid is granted to any natural or legal person possessing adequate storage facilities and who has concluded a contract with a producer which guarantees payment of a minimum price to the latter; whereas, to ensure that the aid scheme operates properly, the provisions in question establish a system for checking entitlement to aid;

Whereas, in the light of the specific situation with regard to the production and marketing structure of soya beans in the French overseas departments, the system of controls at the stage of initial marketing as introduced by the current Community rules is not the

most suitable system for beans produced in these departments;

Whereas, furthermore, because of the scale of production in the said departments, the introduction of such a system would be disproportionately costly in terms of the objective it served; whereas, therefore, the aid scheme should be adjusted to bring it more into line with the economic reality in the regions in question, while at the same time simplifying its operation and control; whereas, to that end, provision should be made for granting aid to producers in respect of a level of production established by applying a representative yield to areas sown and harvested,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1614/79 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (2) shall be replaced by the following:

'2. The guide price shall remain in force throughout the marketing year.

Save where the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, decides otherwise, the marketing year shall begin on 1 October and end on 30 September of the following year.'

2. The following paragraph shall be inserted in Article 2:

'2a. Notwithstanding paragraph 2, the aid provided for in paragraph 1 shall, in the case of the French overseas departments, be granted to soya bean producers in respect of a level of production established by applying a representative yield to the areas on which soya beans have been sown and harvested.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 1, point 2, shall apply to soya beans harvested from the 1982/83 marketing year onwards.

⁽¹⁾ Opinion delivered on 9 July 1982 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ Opinion delivered on 30 June 1982 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 190, 28. 7. 1979, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1982.

For the Council

The President

B. WESTH

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1985/82

of 19 July 1982

on transitional measures in respect of imports of sheepmeat and goatmeat
originating in certain third countries qualifying for preferential treatment

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Articles 43
and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parli-
ament ⁽¹⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27
June 1980 on the common organization of the market
in sheepmeat and goatmeat ⁽²⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1195/82 ⁽³⁾, laid down a system
of import levies for certain sheepmeat and goatmeat
products; whereas, before that system came into effect,
imports of the said products into the Community were
subject to payment of customs duty; whereas, however,
certain third countries qualified for total or partial
exemption from the said customs duties by virtue of
their agreements with the Community;

Whereas, pending the amendment of the said agree-
ments in these respects, products originating in the
countries in question should, under the new system,
continue to enjoy treatment equivalent to that for
which they qualified previously,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levies provided for in Article 10 (2) of
Regulation (EEC) No 1837/80 shall not be levied on
the following products:

- fresh, chilled or frozen meat of sheep, other than
of domestic sheep, or of goats falling within sub-
heading 02.01 A IV of the Common Customs
Tariff, originating in Algeria, Morocco, Tunisia or
Turkey,
- salted meat of sheep, other than of domestic sheep,
or of goats falling within subheading 02.06 C II a)
of the Common Customs Tariff, originating in
Turkey.

2. The levies applicable shall be reduced by 50 %
in the case of fresh, chilled or frozen meat of sheep,
other than of domestic sheep, or of goats falling within
subheading 02.01 A IV of the Common Customs
Tariff, originating in Spain.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 July 1982.

For the Council

The President

B. WESTH

⁽¹⁾ Opinion delivered on 9 July 1982 (not yet published in
the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1986/82

of 19 July 1982

amending Regulation (EEC) No 1569/72 laying down special measures for colza and rape seed

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾, and in particular Article 36 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, taking into account the considerable increase in sunflower seed production over the last few years, the development in trade in sunflower seed between the Member States, the present monetary situation and the absence of compensatory amounts, normal marketing conditions for sunflower seed cannot apply; whereas there is a consequent risk to the Member States of the market in sunflower seed becoming disorganized;

Whereas these difficulties should be avoided by extending to sunflower seed the system of differential amounts levied or granted on processed or exported colza or rape seed introduced by Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1569/72 is hereby amended as follows:

1. In the title, the terms 'for colza and rape seed' shall be replaced by 'for colza, rape and sunflower seed'.

2. Article 1 shall be replaced by the following:

'Article 1

Member States shall, under the conditions hereinafter laid down, levy or grant differential amounts on colza, rape and sunflower seed harvested in the Community that is processed for oil or exported with a refund.'

3. Article 6 shall be replaced by the following:

'Article 6

Colza, rape and sunflower seed harvested in a Member State may be offered for intervention only on the territory of that Member State.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1982.

As far as sunflower seed is concerned, point 2 of Article 1 shall apply:

- if the aid has not been fixed in advance, only to seeds for which the application for the ID part of the 'Community subsidy' certificate was lodged on or after the date of application of this Regulation,
- if the aid has been fixed in advance, only to seeds for which the application for the AP part of the 'Community subsidy' certificate was lodged on or after the date of application of this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1982.

For the Council

The President

B. WESTH

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1987/82
of 22 July 1982**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 July 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to, the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	106.80
10.01 B II	Durum wheat	150.20 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	70.58 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	101.06
10.04	Oats	65.41
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	98.10 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	79.76 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	100.40 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	164.94
11.01 B	Rye flour	114.25
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	245.53
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	175.43

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1988/82

of 22 July 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 July 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	2.06
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2.35	2.35	2.87
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1989/82
of 22 July 1982
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1888/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 207, 15. 7. 1982, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	119.98	56.39
	2. Long grain	162.63	77.71
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	149.97	71.38
	2. Long grain	203.29	98.04
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	221.90	99.02
	2. Long grain	380.81	178.52
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	236.33	105.81
	2. Long grain	408.23	191.76
	III. Broken rice	30.70	12.35

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1990/82

of 22 July 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1889/82 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 207, 15. 7. 1982, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1991/82

of 22 July 1982

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3550/81 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 19 and 20 July 1982 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	28.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	35.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	6.16
07.03 A II	6.16
15.17 B I a)	14.00
15.17 B I b)	22.40
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1992/82
of 16 July 1982
on the supply of common wheat to Ethiopia as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 20 000 tonnes of common wheat to Ethiopia under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1982
 2. **Recipient :** Ethiopia
 3. **Place or country of destination :** Ethiopia
 4. **Product to be mobilized :** common wheat
 5. **Total quantity :** 20 000 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7^e (telex OFIBLE 270 807 F)
 8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
 9. **Characteristics of the goods :** the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the bread-making quality required for intervention (moisture : maximum 14.5 %)
 10. **Packaging :** in bulk plus 408 000 empty new jute sacks of a capacity of 50 kilograms, 200 needles and sufficient twine
— marking of the bags in letters at least 5 cm high :
‘FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF ETHIOPIA’
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Assab
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 3 August 1982
 16. **Shipment period :** 15 August to 15 September 1982
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1993/82

of 16 July 1982

on the supply of common wheat to the People's Republic of Mozambique as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 26 April 1982, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 25 000 tonnes of cereals to the People's Republic of Mozambique under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down

by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1982
 2. **Recipient :** Mozambique
 3. **Place or country of destination :** Mozambique
 4. **Product to be mobilized :** common wheat
 5. **Total quantity :** 25 000 tonnes
 6. **Number of lots :** three
 - Lot 1 : 15 600 tonnes
 - Lot 2 : 6 400 tonnes
 - Lot 3 : 3 000 tonnes
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
 8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
 9. **Characteristics of the goods :** the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the bread-making quality required for intervention (humidity : maximum 14.5 %)
 10. **Packaging :** in bulk
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Ports of landing :** Maputo/Beira/Nacala
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 3 August 1982
 16. **Shipment period :** September 1982
 - Lot 1 : 15 600 tonnes — Maputo
 - Lot 2 : 6 400 tonnes — Beira
 - Lot 3 : 3 000 tonnes — Nacala
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1994/82
of 16 July 1982
on the supply of rolled oats to Peru as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 2 000 tonnes of cereals to Peru under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down

by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Dutch intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme** : 1982 (reserve)
2. **Recipient** : Peru
3. **Place or country of destination** : Peru
4. **Product to be mobilized** : oat flakes
5. **Total quantity** : 1 160 tonnes (2 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Voedselvoorzieningsin- en Verkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, 6430 AZ Hoensbroek
(telex 56 396)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
Production of quick-cooking oat flakes :
Raw oats : first quality high-density oats
Cleaning and preparation : oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam
Hulling : oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished
Groats : oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes
Quality of oat flakes :
humidity : less than 12 %
ash content : less than 2.3 % of dry matter
crude fibre : less than 1.5 % of dry matter
husk content : less than 0.10 % of dry matter
protein content : not less than 14 % of dry matter
10. **Packaging** :
 - in bags⁽¹⁾
 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0.06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - net weight of bags : 25 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A
PERÚ / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Callao
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 3 August 1982 at 12 noon
16. **Shipment period** : 15 August to 15 September 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION RECOMMENDATION No 1995/82/ECSC

of 22 July 1982

amending recommendation No 3018/79/ECSC on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Coal and Steel Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Articles 74 and 86 thereof,

Whereas, by recommendation No 3018/79/ECSC⁽¹⁾, the Commission adopted Community rules and procedures for protection against dumped or subsidized imports from countries which are not members of the European Coal and Steel Community;

Whereas Article 14 of the said recommendation provides for the possibility of a review of measures taken by the Community institutions; whereas, in order to enable parties to protect their interests, it lays down in particular that such review may be held if an interested party so requests and submits positive information substantiating the need for review;

Whereas, however, anti-dumping and countervailing measures are taken only after a formal investigation which is both costly and time-consuming and which offers full opportunities for all parties to make known their views;

Whereas, therefore, in order to avoid abuse of Community procedures and resources, it is appropriate to amend the provisions governing reviews requested by interested parties so as to lay down a minimum period which must elapse after the conclusion of a proceeding before such a review may be conducted, and to ensure that there is evidence of a change in circumstances sufficient to justify a review,

MAKES THE FOLLOWING RECOMMENDATION:

Article 1

Article 14 (1) of recommendation No 3018/79/ECSC is hereby replaced by the following:

'1. Recommendations imposing anti-dumping or countervailing duties and decisions to accept undertakings shall be subject to review where warranted. Such review may be held either at the request of a Member State or on the initiative of the Commission. A review shall also be held where an interested party so requests and submits evidence of changed circumstances sufficient to justify the need for such review, provided that at least one year has elapsed since the conclusion of the proceeding. Such requests shall be addressed to the Commission which shall inform the Member States.'

Article 2

This recommendation shall enter into force for each Member State on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall also apply to requests for a review already introduced.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Wilhem HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1996/82
of 22 July 1982
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 1718/82⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1913/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1718/82 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 46.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 16. 7. 1982, p. 52.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	22.076
ex 12.01	Sunflower seed	20.226

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		July 1982	August 1982	September 1982	October 1982	November 1982	December 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	22.076	22.076	22.569	23.323	23.816	24.098
ex 12.01	Sunflower seed	20.226	24.337	24.361	25.711	26.418	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1997/82
of 22 July 1982
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the markets in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules
for applying differential amounts for colza and rape
seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and
in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC)
No 2300/73, the Commission must determine the
world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined
in accordance with the rules and the criteria set out in
Commission Regulation (EEC) No 1718/82 of 30 June

1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1996/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally,
the world market price should be calculated on the
following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that
the world market price for colza and rape seed should
be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of
Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 46.

⁽⁸⁾ See page 29 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	24.314

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		July 1982	August 1982	September 1982	October 1982	November 1982	December 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	24.314	24.314	24.314	24.053	24.053	24.264

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.33379
1 ECU = FI	2.57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44.9704
1 ECU = FF	6.61387
1 ECU = Dkr	8.23400
1 ECU = £ Irl	0.691011
1 ECU = £	0.553333
1 ECU = Lit	1 326.30
1 ECU = Dr	66.5070

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1998/82
of 22 July 1982
altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 1708/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1973/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1708/82 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1708/82, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 63.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 altering the basic amount of the import levy
on syrups and certain other sugar products

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter (ECU)
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : C. Maple sugar and other syrup D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.3967 — 0.3967 0.3967 0.3967	— — 45.71 — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other	— 0.3967	45.71 —

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1999/82
of 22 July 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	39.67
	B. Raw sugar	35.02 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2000/82
of 22 July 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1663/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1972/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 July 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1663/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 29. 6. 1982, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 61.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 D ⁽²⁾	123.58	117.54
11.02 A IV ⁽²⁾	123.58	117.54
11.02 B I a) 2 aa)	69.63	66.61
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	120.56	117.54
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	120.56	117.54
11.02 C IV ⁽²⁾	107.50	104.48
11.02 D IV ⁽²⁾	69.63	66.61
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	69.63	66.61
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	136.64	130.60
11.02 F IV ⁽²⁾	123.58	117.54

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2001/82

of 22 July 1982

altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported
in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No
1709/82⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1781/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)
No 1709/82 to the information at present available to
the Commission that the export refunds at present in

force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to amended Regulation (EEC) No 1709/82, are
hereby altered to the amounts shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 6. 7. 1982, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	31.99
	ex II. Other, excluding sorbose	0.3199	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.3199	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.3199	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	31.99
	IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	0.3199	—

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2002/82**of 22 July 1982****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 1968/82 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1968/82 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1968/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 56.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:		
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar:		
	(I) White sugar:		
	(a) Candy sugar	31.99	
	(b) Other	31.94	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.3199
	B. Raw sugar:		
	II. Other:		
	(a) Candy sugar	29.43 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	29.38 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2003/82

of 22 July 1982

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	50.00 61.00 15.00
10.01 B II	Durum wheat	0
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	25.00 35.00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	27.00 32.00 — 15.00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	10.00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	90.00 85.25 79.30 73.30 67.95 60.80

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	35-00 35-00 35-00 35-00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	130-00 130-00 130-00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 520	90-00

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2004/82

of 22 July 1982

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be

taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	— 2.00	— 5.00	— 10.00	— 14.00	— 14.00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	+ 5.00	+ 5.00	+ 5.00	+ 5.00	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2005/82

of 22 July 1982

altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 July 1982 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Regulation (EEC) No 1714/82⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1784/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 1714/82 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by amended Regulation (EEC) No 1714/82 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 6. 7. 1982, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1982 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	31.99
	Raw sugar:	29.43
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$31.99 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	31.99

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	28.54
	Raw sugar:	26.26
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$28.54 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

(¹) 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

(²) Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4·35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2·80, US \$ 6·15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

THE EUROPEAN COMMUNITY'S RESEARCH POLICY

**Science and research are foundation stones for long-term economic development.
The pace of progress depends on them as much today as in the past.**

It was therefore inevitable that from the outset the European Community would be involved in them. In the future much will depend on whether the European countries and the European Community show themselves capable of adopting a policy commensurate with the issues at stake.

What can and must the Community do to encourage research within its territory?

The Community has no intention of taking over from the industrial and government research effort in the Member States. However, it is in a position to carry out in its own research centres and with its own funds various specific projects that serve the common interests of the Community.

It can also provide financial support of up to 50 % of the cost for certain projects carried out by one or more Member States.

The Community also has a coordinating role. Its main aim is to facilitate discussion between those responsible for national research projects. These discussions can cover a wide variety of aims and achievements.

The Community is currently giving priority to the execution and promotion of research in several key areas. The first is the security of our supplies of raw materials (energy, food, other raw materials), followed by efforts to increase the competitiveness of industry, then the improvement of living and working conditions and finally the protection of our environment.

1980 — 28 pp., 1 tab., 4 ill. — 16·2 × 22·9 cm / European Documentation Series — 5-1980

ISBN 92-825-2020-X / Catalogue number: CB-NC-80-005-EN-C / £Ir1 0·65 / £ 0·65 / \$US 1·30

This publication is available at the following addresses:

Information offices

DUBLIN:
39 Molesworth Street,
Dublin 2,
tel. 76 0353.

LONDON:
20 Kensington Palace Gardens,
London W8 4QQ,
tel. 727 8090.

BELFAST:
9/15 Bedford Street,
Windsor House.

CARDIFF:
4 Cathedral Road,
Cardiff CF1 9SG,
tel. 27 1631.

EDINBURGH:
7 Alva Street,
Edinburgh EH2 4PH,
tel. 225 2058.

OTTAWA:
Inn of the Provinces — Office
Tower
(Suite 1110)
350 Sparks Street,
Ottawa, Ont. K1R 7S8,
tel. 238 6464.

WASHINGTON:
2100 M. Street, N.W.
(Suite 707), Washington,
DC 20037-USA,
tel. 202 862 9500.

NEW YORK:
1 Dag Hammarskjöld Plaza,
245 East 47th Street,
New York, NY 10017-USA,
tel. 212 371 3804.

Sales offices

IRELAND:
Government Publications,
Sales Office, GPO Arcade,
Dublin 1.

Stationery Office,
Dublin 4,
tel. 78 9644.

UNITED KINGDOM:
HM Stationery Office,
PO Box 569, London SE1 9NH,
tel. 928 6977, ext. 365.

**GRAND DUCHY OF
LUXEMBOURG
and OTHER COUNTRIES:**
Office for Official Publications of
the European Communities,
Boîte postale 1003, Luxembourg,
tel. 49 00 81.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg